

ADDITIONAL MULTILINGUAL & MULTICULTURAL RESOURCES – April 2015

KEY WEBSITES AVAILABLE IN SPANISH

Affordable Care Act/ HealthCare.gov - Spanish

<https://www.cuidadodesalud.gov/es/>

Centers for Disease Control (CDC en Español) – Spanish

www.cdc.gov/spanish

The CDC's Spanish website contains links to extensive translations and Spanish versions of CDC documents and patient education materials. Resources are available in multiple forms (podcasts, PSAs, campaigns, flyers, etc.). On each page, you can select to view the English equivalent.

Medline Plus – Spanish

www.nlm.nih.gov/medlineplus/spanish/

Created by the National Library of Medicine, Medline Plus has a Spanish equivalent containing information in Spanish on hundreds of health topics, medical information, a medical encyclopedia, videos and multimedia tools. On each page, you can select to view the English equivalent.

NC Healthy Start Foundation – Spanish

<http://www.mamasana.org/index.htm>

NC Healthy Start Foundation is a private non-profit which offers a website in Spanish, created specifically for Latina women and mothers. There is downloadable information as well as a link to their Publications including brochures, magazines and other patient education materials designed specifically for this community. There is not always an English equivalent to website information.

USA.gov (GobiernoUSA.gov) - Spanish

www.usa.gov/gobiernousa/Temas/Salud-Nutricion-Seguridad.shtml

USA.gov is an interagency initiative administered by the Federal Citizen Information Center, a division of the U.S. General Services Administration's Office of Citizen Services and Innovative Technologies. There are links to health information in Spanish, as well as other critical issues such as Jobs and Consumer Protection. On most pages, you can select to view the English equivalent.

MULTILINGUAL RESOURCES : *Browse by health topic or by language.*

CDC Vaccination Information Statements - Multiple Languages

Vaccination Information Statements: <http://www.cdc.gov/vaccines/pubs/vis/> (check the version/year)

Cover Your Cough Posters: <http://www.cdc.gov/flu/protect/covercough.htm>

Hepatitis B Campaign Materials: <http://www.cdc.gov/knowhepatitisb/materials.htm>

Ethnomed - Multiple Languages

www.ethnomed.org/patient-education

A joint program of the University of Washington Health Sciences Libraries and Harborview Medical Center

Affordable Care Act/ HealthCare.gov - Multiple Languages

<https://www.healthcare.gov/language-resource/>

Health Reach - Multiple Languages

<http://healthreach.nlm.nih.gov>

Managed by the NIH

Health Information Translations- *Multiple Languages*

www.healthinfotranslations.org/

Created by a collaborative that includes the Ohio State Medical Center and National Children's Hospital.

Healthy Roads Media- *Multiple Languages*

www.healthyroadsmedia.org

Previously supported by the National Library of Medicine.

Medline Plus- *Multiple Languages*

www.nlm.nih.gov/medlineplus/languages/languages.html

Created by the National Library of Medicine, Medline Plus also offers a page with multilingual health information resources, including multimedia resources for languages such as American Sign Language (ASL).

USCRI Healthy Living Toolkit- *Multiple Languages*

www.refugees.org/resources/for-refugees--immigrants/health/healthy-living-toolkit

Created by the US Committee for Refugees and Immigrants (USCRI).

ADDITIONAL INFORMATION

Refugee Health Technical Assistance Center (RHTAC) – *Information for Health Care Providers*

www.refugeehealthta.org/

Funded by the Office of Refugee Resettlement (ORR) and led by the Refugee and Immigrant Health Program, Massachusetts Department of Public Health, RHTAC provides refugee health updates, profiles, and information on resettlement, health assessments and access to care. Through online community dialogues, webinars and e-newsletters, RHTAC serves as a central hub for sharing the latest refugee health information.

Cultural Orientation Center – *Information about Refugees*

www.culturalorientation.net/learning/populations

As part of the Center for Applied Linguistics, the COC provides information on refugee populations and “backgrounders” of potential interest to local providers and agencies working with refugees from these areas. It also shares statistics and definitions, as well as tools for trainers to use overseas and domestically when working with refugees.

Salud Today- *Information on Latino Health*

www.saludtoday.com

Led by the Institute for Health Promotion Research at The University of Texas Health Science Center at San Antonio, Salud Today provides up-to-date information on news, research and events impacting Latino health in the US. It runs an interactive, online forum dedicated to stimulating an ongoing discussion among Latino families, community leaders, health researchers and all others who are interested in improving the health of Latinos across the U.S.

List compiled by the Orange County Health Department's Immigrant and Refugee Health Program:

<http://orangecountync.gov/health/ImmigrantandRefugeeHealthResources.asp>